

10 céntimos  
mensual 30

En la isla, al mes . . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . . . 50'00

MAHON LUNES 26 ENERO 1931

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

## APOSTILLAS

### No es concesión, sino derecho

Contra una maniobra

(De «La Voz», de Madrid)

Se habla otra vez de la censura, réquimen que viene padeciendo la prensa española, con un brevísimo respiro de algunas semanas, hace más de ocho años.

El orden es absoluto en toda la nación. Así lo afirma el Gobierno a diario. ¿Por qué, pues, continúan las preocupaciones gubernamentales? ¿Por qué el estado de guerra? ¿Por qué el amordazamiento de los periódicos?

Naturalmente, la excepción lógica y esperada que surge siempre en los momentos críticos—nos referimos, claro es, a «El Debate»—pretende aprovecharse e insinúa al Gobierno una fórmula que no puede pasar sin protesta. Dice el citado periódico que se debía suprimir la censura para la noticia y el comentario político y mantenerla para aquellas otras informaciones que el Poder público juzgue peligrosas.

Y no se crea que «El Debate» propone esta solución peregrina a título provisional. Quiere que sea definitiva, mediante una pequeña reforma de orden constitucional, es decir, que en lo sucesivo todo Gobierno pueda prohibir a la Prensa ocuparse de aquellos temas

cuyo esclarecimiento juzgue perjudicial para sus intereses políticos y momentáneas conveniencias. Un día impediría que se aludiese a desórdenes callejeros. Otro, a huelgas. Otro, a la situación política. Otro, a los aranceles. Otro, al mercado de valores y a la cotización de la divisa monetaria. Otro, a las aspiraciones estudiantiles. Otro, al malestar de los labradores. Otro, a los problemas internacionales. Y así sucesivamente...

La libertad de Prensa es un derecho, no una concesión. No se la puede limitar. Se la puede, sí, en un régimen de excepción y mediante actos excepcionales, suspender o suprimir. Y la responsabilidad de ello será íntegra para quienes ordenaran la suspensión o la supresión.

La ley es la garantía de los ciudadanos. La Prensa tiene ya demasiadas leyes sobre sí para que encima se intente someterla de una manera definitiva al capricho ocasional de los gobiernos amovibles. La ley de Jurisdicciones, la ley de Orden público, el nuevo Código, creación de la Dictadura, ¿no son bastantes cadenas y mordazas? ¿Se quiere más aún?

## Comisión Municipal Permanente de Mahón

Sesión ordinaria de 21 de enero de 1931

Presidió el señor Alcalde don Mateo Seguí Carreras, asistiendo los Tenientes de Alcalde señores de Vidal y Mir.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas. Aprobar las cuentas de gastos de diciembre de los Establecimientos municipales de Beneficencia.

Conceder licencia a don Damián Pons Seguí para modificar aberturas de la fachada número 17, de la calle del Sol.

Establecer con carácter fijo el alumbrado extraordinario de las calles de Prieto y Caules, San Roque y Pí y Margall, por 750 pesetas anuales.

Construir acera en la parte de calle de la Infanta correspondiente al recién ensanche de la misma.

Aprobar la distribución de la cantidad consignada en presupuesto para obras de mejora y conservación de caminos vecinales.

Pagar cargo la correspondiente partida que figura en presupuesto de este año, los haberes de los Profesores de las escuelas municipales de Dibujo, música, francés, inglés y modelado y grabado.

Quedar enterado de las siguientes disposiciones:

Real orden de 29 de diciembre último, (Gaceta 3 actual) dictando las disposiciones complementarias que hace referencia el artículo 7º del Real decreto de 19 de octubre de 1930, modificando el de 6 de septiembre de 1925, referente a la provisión de destinos públicos reservados a las clases de tropa del Ejército y de la Armada.

Real orden de 8 del presente mes (Gaceta 10), declarando obligatoria para todos los Ayuntamientos la inscripción en el Régimen del Retiro obrero a todos sus empleados, dependientes y obreros, así fijos como eventuales que, no teniendo reconocidos derechos pasivos por los preceptos del Estatuto municipal y Reglamento de 14 de mayo de 1928, perciban menos de 4.000 pesetas de haber anual.

Cubrir con sujeción a las disposiciones vigentes, la vacante de Guardia municipal, producida por jubilación del que la desempeñaba.

Adquirir un farol de mano para el sereno suplente.

Contratar con doña María Castelló la cesión de la parte de su casa números 27-29 31, de la calle de Alayor, comprendida en el ensanche de la vía pública y proyecto de unión de las calles de la Iglesia y San Bartolomé, que se está realizando, compensando a dicha señora con la entrega de 2.000 pesetas y la cesión de una superficie no inferior a una y parte y media del área que ceda, tomada esta parcela desde el dorso de su casa a partir de la muralla interior del Bastión, en el estado que actualmente se encuentra.

Consignar en acta el hermoso rasgo de altruismo en bien del desvalido realizado por una persona que no da a conocer su nombre, entregando 500 pesetas al señor Alcalde para repartirlas por partes iguales entre el Hospital Civil y la Beneficencia domiciliaria de esta ciudad.

### AL AYUNTAMIENTO PLENO

Instancia de don Pedro Pax Anglada, Profesor de la Escuela municipal de Dibujo, solicitando se le reconozcan iguales derechos reglamentarios de los demás empleados del Ayuntamiento.

### A ESTUDIO

El señor Concejal Inspector de Mercados formará el proyecto de ampliación del ala del Mercado del Carmen contigua al cobertizo ya contruido en el patio central del mismo. Y se levantó la sesión.

## UNION SOCIALISTA MENORQUINA

### Asamblea general ordinaria

En la tarde del domingo 18 de este mes de enero, se reunió en Mahón, en el salón de actos de la Federación Obrera de Menorca, la primera Asamblea anual ordinaria de la Unión Socialista Menorquina.

La Comisión Ejecutiva estuvo representada por el Secretario general, compañero Roiger, y por el Secretario administrativo, compañero Monjo Gornés.

Asistieron 12 delegados de Mahón, 6 de Ciudadela, 2 de Villa Carlos y 1 de San Lluís. Se eligió Presidente de la Asamblea, el compañero Pons Menéndez, de Ciudadela, y Secretario, al compañero Gelabert, de Mahón.

Se aprobó la Memoria de la gestión de la Comisión Ejecutiva, como también el estado de cuentas.

La representación de Ciudadela anunció el envío de un donativo para la Caja de la Unión Socialista Menorquina, de 100 pesetas, que dando agradecido la Asamblea.

Se conocieron varias circulares de la Comisión Ejecutiva del Partido Socialista Obrero Español, tomándose en cada caso el acuerdo procedente.

Por unanimidad se acordó dirigir a los compañeros Fernando de los Ríos y Largo Caballero cartas de franca adhesión y de cordial saludo, extensivo éste a las demás personas que se hallen en las mismas condiciones que dichos compañeros.

Ante el anuncio del gobierno de celebrar en marzo próximo elecciones generales, que de llegar a verificarse adolecerán de los mismos vicios y defectos de siempre, aumentados éstos, por no ser convocadas por un poder constitucional, y el Parlamento que se reúna por no reflejar fielmente la voluntad del país, tendrá efímera vida, y en vez de solucionar los graves problemas de todo orden que España padece sobre sí los agravará y creará otras dificultades nuevas, se adoptó por unanimidad la siguiente resolución:

«En el caso de que el Partido Socialista Obrero Español no acuerde la abstención en las elecciones que se anuncian y el partido republicano menorquín va a la lucha electoral la Unión Socialista Menorquina, teniendo en cuenta la actual situación política de España y también la de los partidos políticos de Menorca, apoyará oficialmente el candidato republicano, para lo cual recibirá la autorización de la Comisión Ejecutiva del Partido Socialista Obrero Español, y hará presente en todo momento, durante el período electoral, el especial punto de vista socialista, en relación con la cuestión de régimen político en España.

En el caso de que el partido republicano de Menorca vaya a la abstención y el Partido Socialista Obrero Español tome parte en las elecciones, entonces la Unión Socialista Menorquina presentará candidato propio y aprovechará el período electoral para realizar en la isla una intensa propaganda socialista»

Para que realice los estudios previos, en caminados a editar un periódico portavoz de la Unión Socialista Menorquina, quedó nombrada una comisión, integrada por compañeros de distintos pueblos de la isla.

También se tomaron los siguientes acuerdos, por unanimidad:

Realizar, en cuanto las circunstancias lo permitan, una campaña de propaganda por la isla, a cargo de un compañero de la Comisión Ejecutiva del Partido Socialista Obrero Español, Unión General de Trabajadores de España y Federación Nacional de Juventudes Socialistas, y a los socialistas de la vecina isla de Mallorca, por conducto de «El Obrero Balear».

Dirigirse a la Comisión Ejecutiva del Partido Socialista Obrero Español, para que haga llegar al miembro de la misma, compañero Ovejero, la entusiasta felicitación de la Unión Socialista Menorquina, por su excelente actuación en la Diputación de Madrid, en el asunto del Mencomio provincial, evitando con su actitud, y que los frailes de Ciempozuelos vendieran a la Diputación, el Mencomio que vienen explotando, que no reúne según los médicos técnicos las condiciones que se requieren, en 12 millones de pesetas, cuando a la Diputación de la Dieta dura lo habían ofrecido por cuatro millones, pretendiendo realizar los frailes con el apoyo del Presidente y de la mayoría de los diputados de la Diputación provincial madrileña, un magnífico negocio a costa de la interese de la provincia de Madrid.

Felicitar al fallido de la Unión Socialista Menorquina, compañero Angel Muerza, por su buena labor, como profesor, al frente de la Escuela Laica de Ciudadela, y hacer extensiva esta felicitación a don Juan Torres, profesor auxiliar en la misma Escuela.

Fué elegida la siguiente Comisión Ejecutiva:

Presidente, Jaime Torrent Gornés.  
Vice Presidente, Antonio Gornía Pons.  
Secretario administrativo, Francisco Villa longa Morlá.

Vocales: Antonio García Sintes, Pedro Sintes Tudurí y Juan Carrero Vient.

## Los revolucionarios le esperan.

Dice el corresponsal del «Diario de Barcelona» en Madrid:

«No desconoce el Ministerio que los revolucionarios le esperan en el desfiladero del período electoral que forzosamente tiene que pasar durante el mes de febrero para darle la batalla. Será combatido con el arma de la revuelta callejera, de la huelga general y otras de uso prohibido, pero la vista del estado positivo y cierto no le intimida, hallándose dispuesto a desafiarse con frialdad parecida a aquella empleada por Jerónimo Savonerola para cruzar descalzo sobre las brasas encendidas. Que el Gobierno tenga necesidad de apelar, dentro del período electoral, a las medidas de rigor, tales como la vuelta al estado de sitio y a la aplicación de la previa censura, dependerá exclusivamente del esfuerzo que los perturbadores desarrollen.»

## El oro que se exporta no volverá

En una de sus cartas políticas dice el corresponsal del «Brazo» en Madrid:

«A raíz del Consejo de ayer, entregó el ministro de Hacienda una nota a los periodistas sobre los cambios, en cuyo texto que, pese a amargarse del desamparo en que le deja la opinión en la lucha mantenida por él para defender el valor de la peseta. El público, al observar que los tres envíos de oro hechos a Londres, a partir de mediados de noviembre, no han producido el menor efecto, por lo que toca a la valorización de la peseta, comienza ya a dudar de la eficacia de las medidas preventivas, y a dar oídos a aquellos que consideran inoportuna e imprudente semejante cosa. Después de todo, la intervención en los cambios que ahora se practica, resulta audaz a aquella que imprevisto la dictadura. El señor Calvo Sotelo intervino abriendo créditos oro por cuenta del Tesoro en el extranjero, los cuales habrán necesidad de liquidar después con un empréstito, resultando una pura pérdida, a la postre, de gran consideración.

Ahora se sitúa el oro fuera, por serles de un millón de libras. No son pocas las gentes que al ver salir de España las remesas de metal amarillo, sin que baje el importe de las libras, antes por el contrario, subiendo siempre, recuerdan aquello de las golondrinas del poeta Becquer: «Esas no volverán.»

## LIBROS

LA ENTREGA DEL REAL DESPACHO

Por Julia Mérida

Novela publicada en la colección «La Novela Rosa» con el número 165.

Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza 216, Barcelona.

Un volumen en rústica, 1'50 pesetas.

Esta producción de la distinguida novelista española añade nuevos rasgos a los ya conquistados por su conocida labor literaria. La acción se desenvuelve en un simpático panorama español y entre un elemento familiar, sin duda, a la escritora, por la realidad de sus personajes y el aliento con que los hace vivir en el escenario del libro.

«La entrega del Real Despacho» plantea un conflicto amoroso en que un alma femenina, de elevada ciencia y exquisitos sentimientos sacrifica orgullo y propio bienestar, y hasta recursos materiales, para sacar de las garras de la deshonra al elegido de su corazón.

El asunto ofrece nueva ocasión a la novelista para exponer, una vez más, sus reconocidos dotes de psicóloga, así como su habilidad en mover los personajes, provocando situaciones que se desenvuelven sin estridencia teatrales, pero con perfecta naturalidad y dicción sobria y emotiva.

## Unión Comercial e Industrial de Menorca

Se convoca Junta General ordinaria para el martes día 27 a las 9 de la noche, en el local social para la aprobación de cuentas del próximo pasado año y renovación de los cargos de Presidente, Contador y Vocales 1.º y 2.º.

Mahón 24 de enero de 1931.—El Presidente, D. Estrada.

## El que no acierta, se equivoca

Reproducimos de «El Sol» esta graciosa nota de Heliófilo:

«El ser republicano—ha dicho el presidente del Consejo—no es un pecado, es una equivocación.

Palabras moderadas que ponen las cosas en un terreno doctrinal. Digno de ser imitadas por los ensayistas y apólofos de la derecha.

El ser republicano no es un pecado. Después de haberlo dicho estos días los teólogos, está bien que lo diga el jefe del Gobierno. «Por mi parte, no hay inconveniente—dice Dios— «Tampoco por la mía»—responde el general Berenguer.— El republicano puede aspirar a un sitio en el cielo y a otro en la tierra entre los hombres de buena voluntad.

Luego viene el otro: el ser republicano es una equivocación. De esto, Dios no dice nada, porque también los equivocados caben en el cielo. Pero el general Berenguer sí lo afirma con todos los elementos de jaleo necesarios.

Una equivocación... Equivocarse, en efecto, es lo contrario de acertar. El que no acierta, se equivoca. Y el que se equivoca, está equivocado. Y el que está equivocado parece una equivocación. Todo esto se ve con bastante claridad. Como se ven todas las cuestiones siempre que se las enfoca bien. Hasta ahora los republicanos se han equivocado siempre. Si no se hubiesen equivocado, se podría decir de ellos todo lo que se quisiera. Pero que se habían equivocado, no. Si dominasen en el país, es evidente que habrían acertado, aunque fuesen unos perros judíos. Entonces, el ser republicano no sería una equivocación. Pero podría ser un pecado. Porque se puede pecar acertando, como se puede caer en error inocentemente.

Se deduce de todas maneras, que el republicano está muy lejos de la perfección. O es un equivocador o es un pecador. Y que todos sus esfuerzos deben dirigirse a no pecar y a no equivocarse.»

## Hojas impresas

para

## Liquidación del Libro de Ventas

Véndense, en esta ciudad, en Tipografía Mahonesa, calle Nueva

# Ayuntamiento de Mahón

# Cónica local y general

## Subasta Pública

Para contratar la urbanización del terreno lindante con la Escuela Graduada de la Avenida de José M.º Quadrado de esta ciudad.

La Comisión municipal Permanente en sesión que celebró el día catorce del presente mes, acordó aprobar el pliego de condiciones para contratar por medio de subasta pública la urbanización del terreno lindante con la Escuela Graduada de la Avenida de José María Quadrado de esta ciudad.

El mencionado pliego de condiciones se hallará de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento (negociado de subasta), todos los días laborables de nueve a trece horas, durante los diez días siguientes al de la inserción del presente anuncio en el Boletín Oficial de la provincia, dentro de cuyo plazo podrán presentarse las reclamaciones que es lícito hacer procedentes contra la mencionada subasta, en la inteligencia que transcurridos los diez días no habrá ya lugar a reclamación de ninguna clase y se tendrán por desechadas cuantas en este caso se presenten.

De no presentarse reclamación alguna, la subasta se celebrará veinte días después, al no haber festivo y el primer día siguiente si lo fuese, de conformidad con lo que dispone el artículo ciento sesenta y dos del Estatuto municipal vigente.

El tipo de subasta queda fijado en «nueve mil trescientas cincuenta y cinco pesetas ochocientos», y no se admitirá ninguna proposición que exceda de esta cantidad.

Para tomar parte en la subasta los licitadores deberán depositar en Caja municipal, como fianza provisional, el cinco por ciento sobre el tipo de subasta y al adjudicarse definitivamente deberá elevarlo al diez por ciento como fianza definitiva.

Las proposiciones se extenderán en papel alfilerado del Estado de la clase sexta y se ajustarán al modelo que a continuación se inserta, pudiendo presentarse en la Secretaría del Ayuntamiento (Negociado de subasta) todos los días laborables de nueve a trece horas el día y hora en que se haya señalado para la celebración de la repetida subasta.

Lo que se hace público para general conocimiento y en cumplimiento a lo que dispone el artículo 26 del vigente Reglamento para la contratación de obras y servicios municipales de 2 de Julio de 1924.

Mahón 24 de enero de 1931.—El Alcalde, Mateo Seguí.

### Modelo de proposición

Don... que vive en... enterado de las condiciones para contratar por medio de subasta pública las obras de urbanización del terreno lindante con la Escuela Graduada de la Avenida de José M.º Quadrado de esta ciudad, conforme en un todo con las mismas, se comprometo a su cargo con sujeción al pliego de condiciones por la cantidad de... (en letras)... pesetas.

(Fecha y firma del proponente)

\*\*

### Amortización de obligaciones

El miércoles próximo, día 28 del actual, a las once de la mañana, tendrá lugar en esta Casa Consistorial, ante la Comisión municipal permanente, el 15.º sorteo de amortización de 6.600 pesetas nominales del Empréstito de este Ayuntamiento de 152.000 pesetas al 6 por 100 anual.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Mahón, 24 enero 1931.—El Alcalde, Mateo Seguí.

**JCSE DE OLIVES**  
ABOGACIA JUDICIAL Y EXTRA-JUDICIAL  
**DOCTOR ORFILA 18, 1.º**

## TEATRO PRINCIPAL

LUNES 26 DE ENERO DE 1931: **GRAN SESION POPULAR** a las 9 30  
Plataes y principales 1'50. Segundos 1'00. Butaca 0'40. Entrada 0'30.  
Ultima producción de la interesante película

## La dama de Shangay

creación inolvidable de la fascinante actriz Mary Nolan y el galán preferido James Murray.

EN BREVE:

## PARIS GIRLS

## CASINO DEL CONSEY

MARTES DIA 27 ENERO. A las 6. **POPULAR MODA.** But. 40. Gral. 30. **QUINTETO**  
ULTIMA PROYECCION de la soberbia película SELECCION CINAES que tanto éxito ha obtenido:

## Cárcel redentora

con la colaboración del formidable RICARD BARTHÉLÉMY y B. TTY COMPTON.  
Sesión: MONUMENTAL ESTRENO de la gran película CARNO DE HERMANA.  
Pronto: EL GORDO DE NAVIDAD. La mejor película española, filmada hasta hoy.

## La historia se repite

Ese grupo armado de garrotos que entró en la universidad madrileña provocando una colisión con los estudiantes, de la que resultaron algunos contusos, es uno de los diversos factores que da carácter revolucionario a los tiempos que atravesamos.

Recuerda aquella partida de la porra que dirigía y capitaneaba Ducazcal, a sueldo del Gobierno, después de la revolución de septiembre, hasta la entrada de don Amadeo.

La partida de Ducazcal terminó sus atropellos tan pronto como se lo propuso un hombre, un periodista radical y batallador, Paul Angulo, que organizó una contra partida y después de molar varias veces los huesos de los porristas policíacos, Paul Angulo desafió a Ducazcal y en un duelo a muerte le metió una bala por uno de los oídos dejándole casi muerto.

Salvóse Ducazcal; pero quedó muerta su partida.

Todo eso lo recordaba no hace mucho el notable periodista López Núñez rebuscador de hechos antiguos, sobre todo de las generaciones románticas que lucharon bravamente por el ideal.

En las luchas de ahora, las que nos cuenta el telégrafo, los románticos han sido los estudiantes, y bueno será tener presente que poco tiempo después de las hazañas de la partida de la porra vino la primera república española.

No hemos de olvidar tampoco que la historia se repite.

## Don Guillermo Cabanellas

Hemos recibido noticias de un buen amigo nuestro, joven entusiasta, conocido de la sociedad mahonesa, que le estima y le recuerda con simpatía.

Se trata de don Guillermo Cabanellas, hijo de nuestro ilustre amigo el general Cabanellas, que fué gobernador militar de Menorca, dejando aquí gratos e inolvidables recuerdos.

Don Guillermo Cabanellas es ya un culto abogado, lleno de bríos y entusiasmos, que se halla detenido, por cuestiones políticas, en la cárcel modelo, en Madrid, junto con Alcalá Zamora, Miguel Maura, Fernando de los Ríos, Giral y otras destacadas personalidades.

Nos complacemos en saludar al joven abogado, deseando que pueda alcanzar pronto la libertad y restituirse al lado de su distinguida familia.

## Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el 23 del actual ha obtenido premio de 500 pesetas el billete número 18.687 despachado en la Administración de Loterías número 1, de la calle Carlos III, a cargo de don Francisco Pans.

En el mismo sorteo también han sido agraciados con 500 pesetas los números 6 805 y las tres series del 45 824, que expendió la Administración número 2, de esta localidad, que tiene a su cargo don Miguel Alejandro, estanco calle Pintor Calbo.

## Propaganda obsequiosa

Se nos ha obsequiado con un cromograma de propaganda de la importante casa A. E. 3

Agradecemos el regalo por mediación del representante don José Vives Lluís.

## Nacimiento

En el predio «Santa Magdalena», de este término municipal, nació el día 21 una niña llamada Margarita Coll Sintes, hija de Francisco y Juana, residentes en aquel lugar.

## Levantamiento de Estado de Guerra

El Excelentísimo señor Gobernador Militar de Menorca, ha tenido la atención de enviarnos la siguiente comunicación:

«Por disposición del Excelentísimo señor Capitán General de esta Región, queda levantado el estado de guerra en esta Isla.

Lo que tengo el gusto de participar a usted para su conocimiento.

Dios guarde a usted muchos años  
Mahón 25 de enero de 1931.—El General Gobernador, Manuel López de Roda».

## Un baile de Sociedad

El acto recreativo celebrado en la noche del sábado próximo pasado, por el Casal no de Obreros de Unión Republicana, al canzó notable éxito por la concurrencia selecta y nutrida que hizo en él acto de presencia dando ocasión a un bellissimo baile. El sereno duró hasta las tres de la madrugada del domingo, sin que cesase de reinar en un momento la cordialidad más exquisita y la armonía más perfecta, saliendo los jóvenes concurrentes con el deseo de repetir muy amenado las fiestas de diversión social.

Todas las localidades estaban ocupadas, siendo aquéllas en número insuficiente para satisfacer las numerosas demandas de los aspirantes a tomar parte en la agradable velada.

## Nota comercial

Exportación.—El vapor correo se llevó a tener para Palma, Valencia y transbordo de Alicante. 20 sacos con harina, 34 cajas con queso, 186 cerdos magros, 76 reses vacunas, 55 sacos con algarabias con planta de goma y otras mercancías. En total 16 toneladas.

—Ayer se llevó el vapor «Delfín» para Alcudia y Barcelona 7 toneladas de carga, entre ella había material de desguace, huevos, caza, algarabias con planta de goma, caizado y otros efectos.

## TRIANON

HOY LUNES SESION POPULAR  
La intrigante película dramática

## El poder del silencio

EXITO ASEGURADO  
Entrada única: 30 CENTIMOS

## Información militar

LICENCIAMIENTO.—Una real orden de 20 del actual dispone que del 25 al 31, también del corriente, se licencien los individuos del segundo llamamiento de 1929 que resulten sobrantes de las plantillas señaladas por la real orden del 15 del mes en curso, considerando presentes en filas a los reclutas del segundo llamamiento de 1929.

Servicio de la plaza para hoy: Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Arturo Guerrero.

Imaginería. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Uselert.

Hospital y Provisiones. 9.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 21.º Oficial de Infantería, Servicio en Villa-Carlos.

Vigilancia. 5.º Oficial de Artillería.

Imaginería. 1.º Oficial de Artillería.

## MISAS

Las misas que se dirán mañana en la parroquia del Carmen desde las seis y media hasta las 8 y media; en Santa María a las 6, 7 y 8; en San Francisco a las 6, 7 y media y 8; y la que se dirá en todas las Iglesias de Religiosos de esta ciudad serán aplicadas por el alma de don Pedro Seguí y Oliver (q. e. p. d.) con motivo de cumplirse el cuarto aniversario de su muerte.

El Ilmo. señor Obispo tiene concedidas 80 días de Indulgencias.

La familia agradecerá la asistencia a alguna de dichas misas.

## Futbol menorquín

Ayer tarde se celebraron dos partidos de futbol, uno en Villa Carlos entre el equipo local y el Mahón F. C. correspondiente al torneo «Copa Mahón», saliendo vencedores los villacarlinos por tres goles a uno. Arbitro el señor Sánchez. El otro partido se celebró en Ciudadela entre el Zamora F. C. de aquella localidad y el equipo Unión Sportiva de Mahón. Se marcaron muchos goles, pues, según nos informan, el Zamora consiguió siete, mientras los mahoneses alcanzaban cuatro. En este partido de carácter amistoso jugó el notable equipista señor Gornés, antiguo delantero centro del Zamora, que actualmente figura como jugador profesional en el cuadro del Alfonso de Palma, que acaba de ganar el puesto de campeón en aquella veleta isla.

## De viaje

En el vapor «Delfín» salieron ayer para Alcudia y Barcelona diez y nueve pasajeros, entre ellos el capitán de corbeta, ayudante de Marina de Marató, don Cayetano Tejera y su hijo, don José M.º Victory Manella, el primer maquinista de la armada don José Belmonte, su esposa y su señora madre, don Juan Lucena Mesquida y don Angel Catchot Venrell.

## En el paseo de Isabel II

A la hora anunciada la música militar interpretó efívida y magistralmente el escogido programa anunciado, dirigido por don Federico Delgado Rey con el acierto y concurrencia que le caracteriza.

La concurrencia fué muy numerosa atraída por el doble atractivo del concierto y del tiempo bonancible.

## NUESTROS MERCADOS

En estos dos días, ayer y hoy, se ha reducido mucho la oferta de pescado, en relación con lo reunido en los días anteriores.

Ayer se vendieron 180 kilogramos; hoy el total ha sido más pequeño, alcanzando la cifra de 112 kilogramos.

De Villa Carlos había 12 kilogramos; de Fornells 60; y de Mahón 40.

## Noticias marítimas

### Vapores correos

El sábado, a las doce y media de la mañana, zarpó el vapor «Balear» para Palma, con el pasaje, la valija y carga.

—Ayer, a las nueve de la mañana, salió para Alcudia y Barcelona el vapor «Delfín» con el pasaje, la valija y carga. Capitán don Gerardo Corras Vairo.

Este buque prestará durante algún tiempo, el servicio que ahora ha iniciado.

De momento contamos con dos barcos que reúnen buenas condiciones de cámaras y de andar. Es de creer que no habrá modificación alguna, hasta que, según se dice, sea destinada a nuestras líneas la nueva moita nove «General Beranguer».

—El vapor «Cindela» debe salir esta noche del puerto de su nombre para Palma.

—Hoy debe llegar el vapor «Jamaica», procedente de Barcelona y Alcudia.

### Dos barcos ingleses

Para pasado mañana tienen anunciada la visita a este puerto dos destroyers ingleses.

## La Electrica Mahonesa S. A.

### MAHON

Se convoca a los señores Accionistas a la Junta General ordinaria que tendrá lugar el día 30 de enero corriente, a las seis de la tarde, en las oficinas de esta Sociedad, calle de Isabel II, número 16, en cumplimiento del artículo 13 de los Estatutos Sociales.

El derecho de asistencia debe hacerse constar, según el artículo 14 de dichos Estatutos, depositando las acciones en la Caja Social con 48 horas de anticipación, por lo menos, a la fijada para la Junta.

Mahón 21 de enero de 1931.—Por acuerdo del Consejo de Administración.—El Presidente, Antonio Riudavets.

## TRIANON

LUNES DIA 26 ENERO. A las seis y cuarto  
**Sesión popular. Entrada única: 30 CENTIMOS**

Exito de una gran producción

POR ULTIMA VEZ

La hermosísima cinta de importaciones Cinematográficas que lleva por título

## El poder del silencio

Magnifico drama que interpretan magistralmente BELLE BENNETT y JOHN WERTWOOD.

Precios: Palcos plateas, plas. 0'95. Palcos principales, 0'60. Entrada general, 0'30. Media entrada, 0'15.

Viernes próximo.—RASPUTIN (EL DIABLO SAGRADO).

## SALON VICTORIA

HOY LUNES DIA 26 ENERO. A las 7 30 (Butaca 55. Palco 1'50. General 40)  
ULTIMA VISION del GRAN EXITAZO de la primera LIFATON HABLADA Y CANTADA:

## EL VALS DEL AMOR

Lo más suntuoso y refinado del cine sonoro, creación de WILLY FRIST. LILIAN HARVEY

Miércoles tarde y noche: LA GLORIA DEL COLEGIO por MARION DAVIES y DOLOR DE MUELAS por STAN LAUREL y OLIVER HARDY. ¡UN PROGRAMA INSUPERABLE!

Sábado: NOCHE DE PRINCIPIOS. Lunes: LA INDOMABLE. Dos grandes OBRAS CANTADAS.

## LOS CINES

PRINCIPAL.—El film recién estrenado en esta ciudad «La Dama de Shangai», una novela en la que son protagonistas una aventurera de vida alada, pupila de una casa de té, y un hampón criminal. Se enamoran recíprocamente y este querer les orienta hacia la redención, les regenera y endereza sus sentimientos pervertidos. La cinta enreñete y es aceptable.

CONSEY.—La película proyectada por primera vez el sábado además de ser interesante y artística envuelve una hermosa lección de ética social «Cárcel Redentora» describe la triste odisea de un licenciado de prestigio que el salir de una penitenciaría admirablemente organizada es un hombre muy honrado y muy culto. La sociedad le rehuye por ser expropiario. Desesperado quiere volver al trabajo, pero por su fortuna le salvó el amor de una mujer y la oportuna intervención del director del penal donde le readucaron y regeneraron.

La cinta es excelente y de buen cartel. VICTORIA.—En este local está ya bien arraigado el cine sonoro, merced a las buenas cintas de este género que la empresa ofrece y que el público realiza con su presencia.

Entre estas cintas se incluyó el sábado la que lleva por título «Vals de amor», una linda opereta de factura vienesa, dulce, melodiosa y acartidadora para el oído y el espíritu al mismo tiempo.

«Vals de amor» es alegre, regocijante, refinada, pero con la ventaja—y esto es una confesión con patrones nuevos—de que es el argumento interesante y movido, se conjugan los temas amorosos, galantes y placerecos sin intercalar escenas propias de un prosibato, ni desentranos de luponar. La trama es al mismo tiempo que placante, fina y delicada.

## Crédito Mercantil de Menorca

En cumplimiento de lo acordado por la Junta de Gobierno en la sesión de día 7 de los corrientes, se convoca a los señores accionistas a la Junta General ordinaria que deberá celebrarse el día 28 del presente mes, a las tres media de la tarde, en el local social, con objeto de dar cuenta del balance general y cuentas del ejercicio de 1930, someterlo a la aprobación y tratar de los demás asuntos que se susciten con sujeción a los artículos 16 y 17 de los Estatutos.

Para tener de ocho de asistencia, los señores accionistas deberán depositar sus acciones con tres días de antelación al señalado para dicha reunión.

Mahón 9 de enero de 1931.—El Secretario, Pedro Pons Vidal.

## Manuel Suca

COMANDANTE MEDICO

Medicina y Cirugía general

Consulta de enfermedades de los ojos. Corrección de la Miopía, Hipermetropía, Astigmatismo, etcétera.

De 11 a 1. San Fernando 19.

## La Sociedad General de Alumbrado

Participa a sus numerosos y distinguidos abonados haber trasladado sus oficinas a la Plaza del Príncipe 19, rogándoles se le comuniquen cualquier deficiencia que se observe.

Para encargos del carbón más barato y de más calorías COK en las mismas oficinas.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 25 a las 2 15

Crónica general

DE ESPAÑA

Generosidad de un filántropo

Barcelona.—El señor Compte Vila...

En 1930, según recordarán nuestros lectores...

Notas personales

Barcelona.—En breve vendrá el señor Matos...

El Rey está de cacería por tierras andaluzas...

El ministro de Hacienda señor Wais...

Ha fallecido la del señor González Hontoria...

Naufragio, muertos

Vigo.—Ha naufragado una embarcación pesquera...

Han perecido los tripulantes todos...

Esta desgracia ha producido gran consternación en la ciudad.

Accidente auto movilístico

Madrid.—A consecuencia de una avería en el auto...

Además, desde aquel momento de la sacudida...

Los bárbaros de la universidad

Madrid.—A las diez y media próximamente penetró en la universidad...

Los estudiantes contestaron con otros vítores expresivos...

A los vítores se unió una colisión de la que resultaron siete contusionados.

La crisis francesa

Madrid.—Según las últimas noticias sobre la crisis gubernamental en Francia...

De éste se ha encargado el señor Lavall.

Una huelga y un consejo

Madrid.—Sigue la huelga de los obreros tipógrafos.

El martes se reunirá el Gobierno en pleno.

EL MOMENTO POLITICO

Consejo de Ministros

Mutis a la entrada

Bajo la presidencia del general Berenguer y en su despacho oficial se ha reunido el Consejo de Ministros.

La deliberación ha empezado a las 5 y 45. Los ministros que ordinariamente al llegar se muestran tan parlanchines...

A la salida

A las 9 y 15 terminó la reunión y se retiraron los consejeros.

He aquí algo de lo que manifestaron: Señor Carvia (Marina).—No dijo nada.

Señor Estrada (Fomento).—Lef unas cuartillas sobre la crisis de Analfueta.

Señor Berenguer (Presidencia).—Pocos asuntos, pero de mucha importancia.

Señor Estrada (Fomento).—Lef unas cuartillas sobre la crisis de Analfueta.

Señor Jovellar (Justicia).—Presenté unos expedientes sobre libertad condicional.

Noticias y comentarios

Después del consejo, menudecias

Madrid.—Terminado el consejo no se fue a la prensa la acostumbrada nota oficial.

El señor Tormo, ministro de Instrucción, informó al Gobierno sobre la cuestión escolar y anunció que robustecerá las facultades de la autoridad académica.

También el de Fomento, señor Estrada, informó respecto al pleito planteado por los ferroviarios que piden mejora en los sueldos.

Vuelve de Basilea satisfecho

El señor Bos ha vuelto de Basilea a donde marchó para desempeñar una misión de carácter financiero.

Regresa satisfecho por la buena disposición en que encontró el Banco Internacional de Pagos.

Con los mismos collares

Barcelona.—El Ayuntamiento en pleno ha celebrado una sesión extraordinaria para proceder a la elección de tenientes de alcalde nuevos por haber sido destituidos por el gobierno los que desempeñaban aquel cargo.

Estos han sido reelegidos. Ha protestado el señor Rocha porque reelegían al exrepublicano radical señor Santa maría.

Detenidos y sindicalistas

Barcelona.—El gobernador civil ha insistido en sus anteriores manifestaciones sobre los presos en virtud de orden gubernativa.

Ha sido detenido el sindicalista señor Arta.

Noticias de todas partes

FEROZ COMBATE EN EL FONDO DE UNA MINA

Lyón, 20.—Dos mineros, uno portugués y otro francés, enamorados de la misma mujer decidieron confiar a las armas la solución de este pleito amoroso.

Su estado es desesperado. Su contrincante huyó.

AUMENTAN LOS DEPOSITOS EN LOS BANCOS

Nueva York, 20.—El «American Banker», diario financiero, dice que, a pesar de la de presión económica, los fondos confiados en depósito a los diez principales Bancos norteamericanos durante el año 1930 han aumentado en más de 100 millones de dólares sobre el año anterior.

En París, 20.—Los cobros por impuestos se elevaron durante el pasado mes de Diciembre a francos 5 629 959 000, es decir, 58 651 250 francos menos que las previsiones del presupuesto y 212 474.000 francos menos que los cobros del mes de Diciembre de 1929.

DISMINUYE LA RECAUDACION

París, 20.—Los cobros por impuestos se elevaron durante el pasado mes de Diciembre a francos 5 629 959 000, es decir, 58 651 250 francos menos que las previsiones del presupuesto y 212 474.000 francos menos que los cobros del mes de Diciembre de 1929.

En Oklahoma City, 20.—Un millar de obreros sin trabajo penetró en un establecimiento de artículos alimenticios situado cerca del Ayuntamiento, en el centro de la población, apoderándose de gran cantidad de comestibles. Intervino la Policía, que practicó detenciones en masa, estableciendo el orden.

NO TRABAJAN, PERO QUIEREN COMER

Oklahoma City, 20.—Un millar de obreros sin trabajo penetró en un establecimiento de artículos alimenticios situado cerca del Ayuntamiento, en el centro de la población, apoderándose de gran cantidad de comestibles. Intervino la Policía, que practicó detenciones en masa, estableciendo el orden.

ZOZOBRAN TREINTA NAVIOS

Zougouidak 20.—Continúa la violenta tempestad en el mar Negro. Tres vapores de nacionalidad griega, hoiandesa y turca, respectivamente, se han hundido cerca de la costa y se sabe que se han hundido en alta mar unos 20 navíos de distintas nacionalidades.

HA MUERTO LA CONOCIDA ARTISTA ALMA RUBENS

Los Angeles, 22.—Ayer ha fallecido a consecuencia de una neumonía la conocida artista cinematográfica Alma Rubens.

HAMBRE Y MISERIA

Nankín 20.—Del informe emitido por el comisario especial del Gobierno acerca de la cuestión del hambre, resulta que 400.000 indígenas fueron vendidos como esclavos durante estos últimos años en la provincia de Chang-Si.

LA LEY SECA

Washingon 20.—El señor Wickersham ha entregado al presidente Hoover el informe de la Comisión de la ley seca.

LA GRIPE

Londres, 21.—La epidemia de gripe se está extendiendo por toda Inglaterra. En Alderhot doscientos soldados han ingresado en el hospital.

Los muertos a consecuencia de la gripe en Londres en la última semana fueron treinta y tres, o sea el doble de la semana anterior.

POR UN JUGADOR DE BASSE-BALL SE HAN PAGADO 50.000 DOLARES

San Francisco 21.—El Club Brooklyn Dodgers ha pagado al Club Oakland la suma de 50.000 dólares, o sea 1 250 000 francos, por el traspaso del jugador de basse-ball Ernesto Lombardi.

Este tiene veintifón años de edad y es famoso por la maestría con que se ayuda de la cabeza para el juego.

CREDITO MERCANTIL DE MENORCA

Habiéndose extraviado el resguardo de depósito en efectivo número 2.178 por pesetas 500 expedido por este Establecimiento en 29 de octubre de 1927 a favor de doña A. T. O. se anuncia al público para el que se crea con derecho a reclamar lo verifique dentro del plazo de quince días a contar desde la fecha de esta publicación...

Mañón 19 de enero de 1931.—El Vocal de turno J. Humbert.

PERDIDA

Se han extraviado dos perros de raza en el predio «Ses Covea». Se gratificará a quien los entregue en la casa número 109 de la calle de Prieto y Canles.

OBRA NUEVA

La prensa y las prensas de Menorca

Por CAMILO VILAVERDE GARCIA

Precio: 3'50 pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud. Yo padecí también como usted, pero me curó el Digestónico del Dr. Vicents. VENTA EN FARMACIAS.

Ayuntamiento de Alayor

Comisión Municipal Permanente

Sesión semanal celebrada el día 5 de Enero de 1931

Presidió el señor Alcalde don Cosme Tré mol, asistiendo los Tenientes señores Vila tonga de Febrer y Vilalonga Salom.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior. Quedar enterado de los productos obtenidos en la recaudación de Arbitrios e Impuestos establecidos en el Matadero y Mercado Públicos, según estados presentados por el Recaudador don Francisco Pons, y que son a saber:

Table with 2 columns: Description and Pesetas. Rows include Arbitrio sobre carnes, mes de Diciembre, Arbitrio sobre derechos de degüello, etc.

Total. 2.485'57

Arbitrio sobre licencias de venta en la plaza de Abastos y vendes ambulantes, 2.º semestre de 1930. 1.058'65

Impuestos del 0'30 pesetas sobre 100 kilogramos pescado, segundo semestre 1930. 54'52

Aprobar y publicar en el B. O. de la Provincia, los extractos de los acuerdos por esta Municipalidad durante el mes de diciembre próximo pasado.

Celebrar las festividades de santa Agueda y santa Eulalia, los días 5 y 12 de febrero próximo respectivamente, a uso y costumbre de los años anteriores.

Y se levantó la sesión.

Usted necesita

telas de abrigo y vestido para la presente temporada?

Pues aproveche

la GRAN REBAJA DE PRECIOS de la casa

Manolo Cardona

y lo efectuará con muy poco dinero

Para vender

Mesa plactable, madera de boj, antigua. Una arca, también antigua. Informes en esta impronta.

OPTICA

VEA NUESTRO SURTIDO EN MONTURAS Y CRISTALES

JOYERIA OBERCIE

MAHON

CARLOS III, 23

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

- Entrameces variados, Macarrones a la Italiana, Estofado a la española, Calamares rellenos, Ternera empanada.

MENU PARA MAÑANA

- Entrameces variados, Escapifios, Arroz con conejo, Pescado a la parrilla, Ternera mechada.

Table with 2 columns: Description and Price. Rows include Precio del cableño, Tíketas 10 comidas clase superior, Abono mensual comida y casa, etc.

trono de Francia, y no por ambición o esperanza de una recompensa cualquiera, sino por deber, por abnegación y, sobre todo, por amistad.

—¿De quién queréis hablar?

—De uno de nuestros compañeros que desde la época de nuestra infructuosa tentativa en el castillo de Pignerol, hasta el instante fatal en que, ante nuestros ojos, junto a la posada de la Corona, fué muerto por un cobarde asesino, no cesó modesta pero heroicamente, de exponer su vida con la única idea de rescatar a este precio las faltas de su pasado.

—¿Quién era, pues, ese hombre?

—Uno de los desgraciados que como Mistouflet y yo, son desde su infancia juguete de la fatalidad que después de haberlos abandonado en la calle, dejándolos expuestos a todos los infortunios, los empuja a la vida de aventuras, en la que cada día han de sostener una lucha para obtener un pedazo de pan.

Tan pronto son soldados como ladrones de camino, fluctuando entre los escrúpulos de su conciencia y las necesidades de la vida, con el corazón tan vacío como el bolsillo y no amando a nadie, porque nadie los ama, se les ve bajo la cascaca del espadachín, con la tizona en la mano y el insulto en la boca para encontrarlos al día siguiente bajo el hábito de capuchino mascullando oraciones por la salud de su alma. Bajo el hábito de fraile encontramos al hermano Crisóstomo.

equivocándose acerca de la causa de su asombro, les explicó:

—A instancias del mariscal de Villars, que siempre me ha tenido toda clase de consideraciones y ha procurado serme útil Luis XIV consintió en que me presentara en la corte. Esta noche debía tener lugar la ceremonia. Vine, pues, a Versailles y me confundí con la multitud de cortesanos que antes de acostarse el Rey llenaban la antecámara del palacio.

Cuando apareció el monarca, el señor de Villars me hizo poner en primer término y llamó la atención hacia mí de Su Majestad. Luis XIV se detuvo ante mí, me miró de pies a cabeza con aire desdeñoso, y mientras en nuestro alrededor los nobles cortesanos se burlaban a su sabor, me volvió la espalda después de haber dicho en un tono cuya desdeñosa altanería no olvidaré jamás: «Ah, es el panadero de Anduze» (1) y pasó adelante.

Entonces fué cuando, loco de rabia y de cólera salí del castillo, y al hallaros me figuré que después de haberme insultado el Rey quería hacerme asesinar.

Durante aquella explicación Faribole y Mistouflet tuvieron el tiempo de recobrar su presencia de ánimo tan extrañamente turbado, porque el primero, sin otro preámbulo, se apresuró a preguntar al camarero:

(1) Histórico.

# CHSAS RECOMENDADAS

## Tipografía Mahonesa

Imprenta : Librería : Objetos de escritorio  
CALLE NUEVA.

### EL BARATO

Mani setana tamaño grande . 21'00 pts.  
Mantas lana grandísimas . 23'00 »

Siempre barato

Cuando tenga que alquilar un piano  
recuerde siempre la casa

## Manolo Cardona

Se admiten encargos para la  
Tintorería Gallard de Barcelona  
Lavados en seco, colores sólidos

La Casa de las Medias

## T' A B E I L L E

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca :

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

### Albayalde en pasta Químicamente puro garantizado

El mejor y el de más rendimiento

Fabricado por la Real Compañía Asturiana de Minas

Insustituible para la mezcla con nuestro producto

VERDE CARDENILLO PURO «Vert d'aram»

La pintura más resistente al exterior y al agua del mar

Venta : CASA MURILLO

Fundada en 1869

Pi y Margall, 26 MAHON Teléfono, n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

### Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

MAHON

Calidades Inmejorables. Precios limitados

Fabricante del verdadero y típico licor

Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos

Desconfien de imitaciones. Exigjen siempre

GRAN SURTIDO EN

SUETERS CABALLERO, SEÑORA Y NIÑA

MEDIAS y CALCETINES SPORT

PRECIOS REDUCIDOS

MERERIA MATEO MIR DOCTOR ORFILA, 22

Últimos modelos en fajas para señoras

## Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.



## Los crímenes misteriosos de Nueva York y la Policía

Washington 16 — Hace unos cuantos días causó enorme sensación el descubrimiento del asesinato de una muchacha joven en esta capital, crimen que apareció envuelto en el mayor misterio.

Todavía causó mayor sensación la noticia de que el cuerpo de la muchacha asesinada había desaparecido del depósito y la detención como sospechoso de culpabilidad de un agente de Policía.

La muchacha asesinada era una joven de veintidós, de diez y nueve años de edad, llamada Beaulak Limerick. Fue encontrada muerta en su cama, al parecer, de muerte natural. El crimen fué descubierto por el embalsamador, quien vio que la joven tenía alojada una bala en la base del cráneo.

Pocas horas después de circular la noticia de que el crimen había sido descubierto desapareció misteriosamente el cadáver de la joven, con lo que se despertó aún más la curiosidad del público.

El Policía detenido estaba encargado de la vigilancia de las manzanas de casas próximas a la habitada por la joven asesinada. Además de que parece haberse descubierto en la vigilancia de su sección se ha descubierto con motivo de su detención que posee una casa lujosamente amueblada, provista de una magnífica bodega y un arsenal de pistolas y carabinas.

El misterio que rodea el crimen y las circunstancias tan extrañas en que se ha desarrollado han hecho que toda la sociedad de Washington se sienta indignada de que la Policía no haya podido encontrar todavía una pista. Parece que el mismo presidente ha dado órdenes estrictas al jefe de la Policía de Washington, el comandante Crisby, para que no cesen las investigaciones hasta que todo el misterioso asunto quede perfectamente aclarado.

Lo sucedido es todavía mucho más grave si se tiene en cuenta que en estos últimos años se han registrado en Washington varias muertes misteriosas, que fueron después calificadas de suicidio por la Policía.

### LA DURACION DE LA VIDA

## Según dice Edison, la gente se muere por alimentarse excesivamente

### El médico, el biólogo y el químico han de inventar...

Nueva York 10 — Según la opinión del viejo inventor Edison, los descubrimientos del futuro quedarán reservados al médico, al biólogo y al químico; pero no al técnico. Se le dirigió por la revista «Review of Reviews» una serie de preguntas, a las cuales, entre otras cosas, contestó: «Hay mucha enfermedad contra ello es necesario hacer algo. Por tal razón, los biólogos y químicos deben mostrar ahora de todo lo que son capaces.» A la pregunta de si acaso la Humanidad debiera comer menos, de la misma manera que ha limitado su consumo es la bebida, respondió Edison que el 80 por 100 de los defunciones prematuras obedecieron a comer en demasía. Después de cumplidos los veintidós años no es necesario consumir grandes cantidades de comida, ni tampoco tener mucha elección entre ellas. Si se quiere llegar a viejo hay que ser moderado en el comer, aun cuando para algunos sea difícil. «Yo mismo — dice — tomo cada dos horas un vaso de leche, y es suficiente para conservar me en perfecto estado de salud y no perder peso alguno.»

## Interesantes libros

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva

Libro	Pesetas
S. Mingujón. Al servicio de la Tradición	5'00
Pablo Iglesias. Al servicio del Pueblo	5'00
Alejandro Lerroux. Al servicio de la República	5'00
F. Hernández Mir. La Dictadura en Marruecos	5'00
J. Barja de Quiroga. La crisis del capitalismo y la capitalización del trabajo	5'00
Angel Ossorio. Esbozos históricos	5'00

## Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 24 de enero de 1931

Amortizable 5 p 100 A 1920	90'25
» B 1920	90'15
Interior 4 p 100 A	70'00
» B	69'75
Amortizable 5 p 100 A 1917	85'70
» 5 p 100 B 1917	85'70
» 5 p 100 A 1927 libre	100'10
» 5 p 100 B 1927 libre	99'95
Exterior 4 p 100 A	84'50
» B	85'25
Obligaciones Norte Prioridad	72'75
Alicantes 3 p 100 1.ª hipoteca	68'25
Alicantes 2.ª serie fijo	47'00
Ceda B Hip. España 4 p 100	60'00
Id. Id. Id. 5 p 100	100'45
Id. Id. Id. 6 p 100	112'45
Francos cheque París	57'70
Libras Id. Roma	50'55
Dollars Id. New York	9'62
Libras Id. Londres	46'70
Reichmarks Id. Berlín	2'2875

### MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	187'00
Onzas y sus fracciones	187'00
Isabelinos	188'00

Duros por título

Valor no nominal

Dinero

Papel

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES	Valor no nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayunto. Mahón 6% E 1897	100		
» » 6% E 1916	100		
» » 5% E 1921	100		
Empto. 100.000 ptas.	100		
» Ayunto. Mahón 5% E 1921	100		
Empto. 45.000 ptas.	100		
» Ayunto. Mahón 6% E 1925	100		
» » 6% E 1927	100		
libre Impuestos.	100	105	
» » 6% E 1929	100	102	
libre Impuestos.	100	102	
Acciones La Eléctrica Mahonesa S. A.	100		
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A. 6%	100	101	
Acciones Banco de Menorca.	5		
» Banco de Ferreries	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50		
Acciones Sociedad General de Alumbrado	15		
Obl. Sda. Gral Alumbr. 6%	100	102	

## Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 24 de enero de 1931

Francos cheque	57'45
Libras Id.	46'70
Dólar Id.	9'62
Libras Id.	50'55
Interior serie A.	69'85
Id. Id. B.	69'75
Amort. 5 p 100 serie A. 1920.	90'25
Id. Id. B. 1920.	90'15
Exterior serie A.	84'50
Obligaciones Compañía Telefónica 6 p 100 1922	00'00
Id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	72'25
Amort. 5 p 100 serie A. 1917.	85'75
Amort. 5 p 100 serie B. 1917.	85'75
Obligaciones Sda. General Aguas Barcelona 6 p 100	000'00
Acciones norte fin mes	95'80
Id. Alicantes Id.	82'90
Id. Andaluces Id.	32'50
Id. Orenses Id.	00'00
Id. Coloniales Id.	105'55

## Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón 15 febrero de 1931, de las DEUDAS AMORTIZABLES 5 por 100, con impuestos.

También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento febrero de las Deudas Amortizables 5 por 100. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Libro	Pesetas
Dr. A. Anselmo González. — Nacimiento y evolución de la inteligencia	5'00
Max Nordau. — La esencia de la civilización	7'00
E. Bleuler. — El pensamiento disciplinario	6'00
Ernst Jünger. — Las tempestades de acero	7'00
A. Llanos. — El imperio de los negros blancos	6'00
Charles Véchard. — Los zigzags del amor	5'00
G. K. Chesterton. — La esfera y la cruz	5'00
Leonidas Andrew. — El Océano	4'00

## DOS LIBROS TRASCENDENTALES

Como hicimos la revolución de octubre

Por León Trotsky

Precio : Dos pesetas

## Campesinos y bandidos

Por Vsevolod Ivanof

Precio. Dos pesetas

Ediciones de «NOSOTROS»

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

—¿Así, ¡pardiez! sois del pueblo de Anduze?  
—Sí— contestó Juan Cavalier sorprendido.  
—¿Y tenéis una panadería?  
—No, sencillamente era oficial panadero.  
—¿Hay en el pueblo otra tahona?  
—No. Pero ¿para qué estas preguntas?  
—¿Y el dueño era vuestro padre?  
El rostro de Juan Cavalier se puso triste y contestó sordamente :  
—Mi padre, no. No lo he conocido nunca.  
—¡Dios mío! —contestó Mistouflet.  
—¡Mil diablos! ¡Mil rayos! ¡Vaya una historia!  
—gritó Faribole.  
—Pero ¿qué pasa? —preguntó Juan Cavalier.  
—Contestad a otra pregunta o, más bien dicho dos—dijo Faribole en cuya voz se advertía singular emoción.  
—Decid.  
—¿Cuál es vuestro nombre de pila?  
—Juan.  
—Y ¿qué más?  
—Nada más.  
—¿Juan a secas? ¿Y el apellido Cavalier?  
—Me lo dieron porque desde mi infancia tenía pasión por los caballos y a los dieciséis años era reputado en toda la comarca como excelente jinete.  
—¡Ah, pardiez! todo se explica... todo se...  
Y de pronto dejando caer sus brazos, y en tanto en que se advertía en su rostro profunda melan-

colía como si hubiera evocado dolorosos recuerdos, Faribole dijo .  
—Juan, permitidme que en adelante os dé este nombre, y ya veréis el por qué. Juan, monseñor Luis ya os refirió cuantas torturas inventó contra él el odio de Luis XIV antes de que hubiera hallado un refugio, desgraciadamente muy corto en las Cevenas.  
—El pastor Raymond me relató a menudo las aventuras de monseñor Luis, y entre otras cosas me enteré de la fidelidad, la valentía y el heroísmo de que vosotros dos disteis pruebas maravillosas, tanto en el castillo de Pignerol, como en la isla de Santa Margarita o en el combate sostenido ventajosamente por vosotros y los protestantes contra los dragones del Rey.  
—En las cercanías del castillo de Brévannes, ¿verdad?  
—Así creo recordarlo  
—En la puerta de la posada de la Corona.  
—Sin duda, pero os confieso que no recordaba este detalle.  
—Pues fijaos bien en él para no olvidarlo nunca, Juan.  
—Voy a deciroslo. No sé si los actos que Mistouflet y yo hemos llevado a cabo en favor de monseñor Luis pueden ser llamados heroicos; pero si así los juzgáis es justo reservar su parte a un hombre que, más que nosotros, mereció elogios, por que él murió defendiendo al heredero legítimo del